

いじめ早期発見のための気づきリスト（保護者用）

LISTA DE CONSCIENTIZAÇÃO PARA DETECÇÃO PRECOCE DE BULLYING (MALTRATOS) (para uso dos pais)

（本気づきリストの活用例）

(Exemplos do uso desta lista de conscientização)

- 長期休業の終わり頃から新学期にかけて、日曜日から月曜日にかけてなど、休み明け前後に使用してお子さんの変化を把握

Para monitorar as mudanças de comportamento em seu filho(a) principalmente após um feriado escolar prolongado, começo ou final do ano letivo e começo da semana (de domingo para segunda-feira).

- お子さんの様子が気になった時に、お子さんの変化を具体的に把握するために使用

Para identificar mudanças específicas em seu filho(a), quando perceber algo diferente nele(a).

※お子さんの様子で気になることがあれば、学校にご相談ください。

Favor entrar em contato com a escola, se tiver alguma preocupação sobre o comportamento do seu filho(a).

Nome do filho/filha

お子さんのお名前： _____

Data que preencheu

記入日： _____ 年 _____ 月 _____ 日 ()

子どもの様子 **Comportamento do filho(a)**

【朝：登校前 **DE MANHÃ: ANTES DE IR PARA A ESCOLA**】

- なかなか起きてこなかったり、体調不良を訴えて休みたがったりする
DIFICULDADE PARA SE LEVANTAR OU RECLAMA DE SENTIR-SE MAL, QUERENDO FALTAR
- 学期初めや休み明けに登校を嫌がったり、元気がなかったりする
NÃO TEM DISPOSIÇÃO OU DIZ SENTIR-SE MAL, NÃO QUERENDO FREQUENTAR A ESCOLA NO INÍCIO DO PERÍODO OU APÓS O FINAL DAS FÉRIAS.
- 食欲がなくなったり、会話がなくなったりしている
NOTA-SE A PERDA DE APETITE E NÃO CONVERSA.

【夕方：下校後 **AO ENTARDECER: APÓS SAÍDA DA ESCOLA**】

- 勉強しなくなったり、集中力がなくなったりしている
DEIXA DE ESTUDAR E NÃO TEM CONCENTRAÇÃO.
- 持ち物や自転車などが壊れたり、なくなったりする
DANOS E PERDAS DE PERTENCES, BICICLETA E OUTROS.
- 必要以上にお金をほしがるようになった
PRECISA OU QUER MAIS DINHEIRO QUE O NECESSÁRIO
- 親しい友人と遊んだり、連絡を取ったりしなくなった
NÃO QUER SAIR OU NÃO TER MAIS CONTATO COM AMIGOS PROXIMOS
- 服の汚れや体のあざや擦り傷があり、理由を言いたがらない
NÃO QUER FALAR O MOTIVO DE MANCHAS NAS ROUPAS E HEMATOMAS NO CORPO.

【夜：就寝前後 **DE NOITE:ANTES E DEPOIS DE DORMIR**】

- 学校や友人の話題を避けるようになった
COMEÇOU A EVITAR DE FALAR SOBRE A ESCOLA E SOBRE OS AMIGOS.
- 部活動や学校をやめたいと言うようになった
COMEÇOU A QUERER ABANDONAR AS ATIVIDADES DO CLUBES E A ESCOLA.
- 自分の部屋に閉じこもる時間が増えた
PASSA MAIS TEMPO TRANCADO EM SEU PRÓPRIO QUARTO.
- ささいなことでイライラしたり、落ち着きがなくなった
FICA IRRITÁDO OU INQUIETO POR COISAS TRIVIAIS
- スマートフォンやSNSをひどく気にするようになった
FICA TERRIVELMENTE PREOCUPADO COM O SMARTPHONE E O SITE DE REDE SOCIAL.
- 寝つきが悪かったり、夜眠れない様子がある
NOTA-SE A DIFICULDADE EM ADORMECER OU PARECE TER DIFICULDADE PARA DORMIR À NOITE.

【その他気になること **ESCREVA OUTRAS PREOCUPAÇÕES**】

()

子どもの様子が気になったら Ao notar as situações citadas acima em seu filho(a), consulte abaixo

【学校への相談】 【Consulte com a escola】

• 学校 (Tel : ●●●—●●●—●●●●)

Escola (Tel : ●●●—●●●—●●●●)

(夜間緊急ダイヤル : 052-982-9350)

(Telephone noturno em caso de emergência: 052 982 9350)

- 学校が実施するオンラインのいじめアンケート (アドレスや QR コード掲載)

Questionário sobre maltrato via online pela escola (adress e código QR)

【三重県教育委員会の主な相談窓口】

【Principais setores para consulta do Conselho Educacional de Mie】

- 子どもSNS相談みえ (中高生対象・平日17:00~22:00)

Consulta KODOMO SNS SOUDAN MIE (Para alunos da escola ginásiais e de escola de ensino médio)

Atendimento durante a semana das 17:00 até 22:00 hs)

- ネットみえ〜 (SNS上のいじめや不適切な書き込みの報告)

NETTO MIE-RU (Relatórios postados nas redes sociais sobre insultos, maltrato, informações pessoais etc)

- いじめ電話相談 (Tel : 059-226-3779 毎日24時間)

Consulta telefonica sobre bullying (tel: 059 226 3779 24 horas)

